

第2版  
2021年  
10月



# 2021年Carlingford和Epping 邻里出行调查 ( Neighbourhood Travel Survey )

# 参与2021年邻里出行调查 (Neighbourhood Travel Survey)，赢取更多大奖!

超过340名Carlingford和Epping居民参与了我们的2020年的调查，因此，我们希望有更多居民在2021年的调查中分享他们的想法。

由于新冠疫情对我们的社区产生了如此大的影响，因此我们将询问一些有关您如何度过封城期的问题。

我们还会询问您在您的邻里附近出行的方式是否有任何变化。公共交通服务、新的步行道或自行车道的变化，或者新冠疫情是否改变了您的出行方式？

由于我们很重视您的意见，我们将为参与2021年调查者提供奖品。您可以参与抽奖并有机会赢取1张AT PARRAMATTA礼品卡，共20个获奖名额。该礼品卡可用于在当地餐馆或咖啡馆用餐，或在数百家当地企业中使用——每张礼品卡价值50澳元。过去的12个月对许多人来说是充满挑战的，因此我们希望支持我们的社区和当地的企业。

10月份，您的信箱中将收到关于2021年调查问卷的更多信息。但是如果您希望尽快填写调查问卷，则可以通过扫描第2页底部的二维码直接进入2021年Carlingford和Epping邻里出行调查（Neighbourhood travel survey）。

## 我有疑问

如需了解2020年Carlingford和Epping邻里出行调查（Neighbourhood travel survey）的更多信息，或了解2021年的调查，请致电9806 5632联系 Mark Crispin，或访问参与Parramatta（Participate Parramatta）。

您可以在这里找到该项目的页面

[cityofparramatta.co/epping-carlingford](http://cityofparramatta.co/epping-carlingford)





# 2021年和2020年 Carlingford和Epping邻里 出行调查 ( Neighbourhood travel survey )

2019年9月，City of Parramatta Council和NSW Health邀请了您和您的邻居参与一项调查，以了解Carlingford和Epping地区的人们是如何在其邻里周围出行的。我们很高兴有600多人参与了调查。我们在2020年再次进行了该调查，还将在2021年和2022年继续进行调查，以便更好地了解居民的需求以及日常活动和出行习惯如何影响其健康和幸福感。

感谢所有在2021年做出贡献的人，我们有347名居民完成了这项调查，其中有24人用简体中文作答，5人用韩语作答。

虽然有103份问卷因不在目标区域内和/或受访者未满18岁而被排除在外，但是我们仍然会参考这些回答。

新冠疫情已经深深地改变了人们的生活方式。自新冠疫情以来，我们看到更多的人步行和骑车，而乘坐公共交通的人少了很多。我们还看到越来越多的人喜欢前往当地的公园和绿地，并使用他们社区的自行车道。

对许多人来说，这是一段艰难的时期。我们希望您在社区中得到了支持，并能够安全地享受您的社区。

This newsletter is available in English, Korean and Simplified Chinese – see the resources section at [cityofparramatta.co/epping-carlingford](http://cityofparramatta.co/epping-carlingford)



The 2021 Carlingford and Epping Neighbourhood Survey is also available in English, Korean and Simplified Chinese, scan the QR code.

2021年Carlingford和Epping社区调查还提供英语、韩语和简体中文版本，请扫描二维码





## 我们了解到了什么？我们做了什么？

自2019年的调查以来，新南威尔士州交通局（Transport for NSW (TfNSW)）关闭了从Carlingford 出发的重型铁路线，并提供了替代巴士服务，直到Parramatta轻轨（Light Rail）启动并运行为止（预计于2023年投入运营）。

City of Parramatta已经安装了新的步行道、共享路径和独立的自行车道；安装了交通信号灯；并改善了一些人行横道。

在研究区域内和周围种植了近100棵树。

市议会的一些工作包括：

### 新的步行道和共享路径：

- 在Marsden Road东侧和Talinga Park设立了新的共享路径
- 在Carlingford的Dunlop Street和Milton Street以及Barellan Avenue、Wyralla Avenue、Hepburn Avenue、Chelmsford Avenue、Third Avenue和Cumberland Street设立了新的步行道。
- 升级了Barallen Avenue和Pennant Parade之间的路径

- 已经开始建造Bridge Street的共享路径和Epping Road的共享路径和独立自行车道。

### 改善了交通设施和人行横道：

- Angus Avenue和Carlingford Road之间的Ryde Street已改为单向北行
- Terry Road和Midson Road的交通信号灯现加入了一个行人过街时段
- 加高了Bridge Street Epping现有的人行横道
- 在Pembroke Street的Essex Street上和Pembroke Street上加高了人行横道
- 在Wyralla Avenue 附近的 Midson Road 和 Willoughby Street 附近的 Pennant Parade 上新建了行人和骑自行车者安全岛
- 改善了Evans Road 与Pennant Hills Road的交叉口。



这份简报分享了我们在2020年了解到的一些内容。

总的来说，大家都很喜欢自己的邻里街道，而且平均来说，大家似乎比新南威尔士州其他地区的居民更活跃——Carlingford和Epping，干得好！

请参加2021年的调查，帮助我们继续改善您当地的公园、步行道，并创造更好的Carlingford和Epping。

## 2020年Carlingford和Epping 邻里出行调查（Neighbourhood Travel Survey）的结果。我们在 其中一个片段中了解到的内容

我们发现，受访者的出行方式在2019年至2020年间没有发生太大的变化。

- 60% 的参与者通常独自驾车上下班和/或学习，而 40% 的参与者搭乘火车（受访者可以选择多个选项）
- 69.5%的参与者表示他们从不骑自行车，40.9%的参与者认为在他们所在的区域骑自行车“一点也不容易”（这是导致骑自行车人数少的一个主要因素）
- 仅仅超过50%的参与者认为在他们的邻里步行“在一定程度上是容易的”
- 当被问及他们社区的社交联系时，41%的受访者认为，孩子们在公共场合一起玩耍最能体现这一点
- 一般而言，受访者表示白天在他们的邻里感觉到安全，但是在晚上感觉不太安全。



## 出行和交通方式

我们询问了您在2019年和2020年如何上下班和/或学习。2020年，我们没有包括在家工作或因新冠疫情而不再工作的人。参与者可以选择任意数量的交通方式。

对于那些因上班/学习需要通勤的人，**我们发现受访者使用某些类型交通工具的方式在2019年至2020年间没有发生太大变化。**

- 2019年和2020年驾车（单独出行）的比例为59.4%和53.6%
- 2019年和2020年乘坐地铁的比例为17.3%和13.5%
- 2019年和2020年骑自行车者的比例为3.2%和3.2%
- 2019年和2020年乘坐轻轨的比例为0.5%和1.2%
- 2019年和2020年乘坐渡轮的比例为1.1%和0.9%
- 2019年和2020年拼车的比例为11.8%和7.5%。

### 什么地方发生了变化？

2020年，使用公共交通工具上下班/学习的情况减少了。2019年32.7%的受访者告诉我们，他们“大部分日子”都使用公共交通工具。2020年，12.1%的受访者在“大部分日子”使用公共交通工具。

我们发现通过以下方式出行的人数**显著减少**：

- 2019年的39.4%下降到2020年的27.4%
- 2019年的36.4%下降到2020年的26.5%
- 2019年的26.5%下降到2020年的19.0%。

### 驾车出行

驾车上班/学习的受访者人数几乎没有变化。

2019年60.2%受访者在“大多数日子”驾车出行，这一比例在2020年为60.7%。

### 新冠疫情与出行

超过一半的受访者(59.0%)表示，自2020年3月新冠疫情爆发以来，他们通常上下班的出行方式没有改变。

41.0%的受访者表示他们通常的出行方式发生了变化，在这些人之中，我们发现发生变化的前三种方式是：

- 从新冠疫情爆发前：公交车（52.7%）、火车（50%）和驾车单独出行（28.6%）
- 变为驾车单独出行（56.3%）、步行（17.0%）和公交车（10.7%）。

### Carlingford和Epping与我们的其他地方政府行政区（Local Government Area）相比如何

与家庭出行调查（Household Travel Survey）的最新数据相比，您所在的社区中的人们告诉我们，他们在2020年出行时通常乘坐火车（27.4%）和公交车（26.5%）的人数较高。在Parramatta地方政府行政区（LGA），7%的人乘火车且7%的人乘公交车。

有关步行的数据大致相同。2020年，我们的研究发现，Carlingford和Epping有19.0%的人是步行前往他们的邻里周边的，而在Parramatta地方政府行政区（LGA），通过步行出行的比例为20%。



## 步行

从2019年（74.8%）到2020年（83.9%），报告称他们**连续步行至少10分钟**往返目的地进行锻炼或娱乐的人数有所**增加**。

关于邻里周边步行出行容易性的看法在2019年和2020年较为相似，在2020年，参与者告诉我们**步行较容易，因为步行道和标牌都维护得较好**。

在2020年：

- 大多数参与者，即40.1%的人，认为在他们邻里步行出行“在一定程度上是容易的”
- 36.3%的人认为步行“非常容易”
- 12.7%的人认为步行“一点也不容易”。

### 是什么使得在邻里周边步行较为困难？

大家的回答在2019年和2020年较为相似。这些回答包括：

- 繁忙的交通车流
- 步行道不足，或者步行道不平坦和狭窄
- 步行道上缺乏提供遮蔽和树荫的树木
- 缺乏安全的十字路口，尤其是像Carlingford Road这样繁忙的道路
- 建筑施工
- 所在区域有很多山坡！

大多数受访者(74.9%)不知道通往Talinga Park和Marsden Road已经升级了新的路径。我们希望自调查以来，您在邻里周边走动时已经开始使用这些新的路径。





## 骑自行车

与2019年相比，在2020年表示自己会出于任何目的骑自行车的受访者有所增加。

- 表示从不骑车的人数比例从2019年的79.6%下降至2020年的69.5%
- 每月骑车一次或骑车频率更低的人数比例从2019年的5.3%增加到2020年的7.8%
- 每周骑车数天的人数比例从2019年的2.8%增加到2020年的5.2%。

虽然2020年的大多数参与者（142人，40.9%）表示，他们认为在他们所在区域骑自行车“一点也不容易”，而且许多人没有自行车，但表示在当地骑自行车“在一定程度上是容易的”的受访者从2019年的18.0%增加到2020年的27.7%。受访者中的一些人说在当地骑车“非常容易”——13名受访者（3.7%）。

### 为什么人们不选择骑自行车

人们认为骑自行车不容易的原因在2019年和2020年是相似的。受访者告诉我们，由于建筑施工和大量高速行驶的车辆，他们对骑自行车感到不安全。道路狭窄和停泊的汽车也是一个问题。

缺乏专用的自行车道以及担心在步行道上骑车时有行人也是其他原因。还有其他人不骑自行车是因为他们所在的区域有很多山坡！





## 社交联系和可以前往的场所

在2019年和2020年，我们询问了我们的社区，有哪些活动可以表明社会包容性。

受访者表示“经常”发生的活动在一年中没有发生变化。我们发现，认为社区活动和当地活动吸引了当地不同人群的受访者比例有所**下降**，从“有时”降至“很少”。

2020年，受访者告诉我们“孩子们在公共场所玩耍”（40.6%的受访者）和“不同收入、年龄、文化和身体能力的人前往公共场所”（32.6%的受访者）是社会包容的主要标志。

儿童、老年人和残障人士独立出行以及与陌生人互动的情况为“有时”——这在2019年和2020年情况相同。

与2019年一样，在2020年，大多数参与者告诉我们，

邻居们一起参与社区项目的次数“很少”或“从未发生过”。

### 可以前往的场所

更多的受访者同意在他们家附近有步行即可前往的场所。





一般来说，与女性相比，男性在夜间感觉更安全。

在2020年，大多数受访者表示在白天感到安全，在夜间安全感有所下降，尤其是被问及在夜间步行时。

这与我们在2019年调查中从受访者那里了解的情况类似。

2020年，在白天：	2020年，在夜间：
79.5%的受访者在独自步行前往当地商店时感到安全	34.6%的受访者在独自步行前往当地商店时感到安全
80.1%的受访者在独自在家时感到安全	64%的受访者在独自在家时感到安全
70.0%的受访者在Carlingford步行时感到安全	19.9%的受访者在Carlingford步行时感到安全



# 谁参与了2020年Carlingford和Epping 邻里出行调查 ( Neighbourhood Travel Survey ) ?

我们的第一次调查 ( 2019 年 ) 收到了 600 多份有效问卷答复 ( 另外还有102份问卷经过了审核, 但是没有被纳入报告之中, 因为它们是由未满18岁的人或研究区域以外的人填写的 ) 。

2020年是非常独特的一年, 我们收到了347份有效问卷答复, 但是我们了解到发生了许多情况!

2020年, 我们启动了多个沟通渠道, 以接触目标区域内尽可能多的社区成员。沟通和接触的活动包括: 有针对性的信箱投递、使用City of Parramatta网站和社交媒体。

- 平均有9万人看到了提供反馈的机会
- 通过市议会的参与门户网站和City of Parramatta的其他渠道, 共收到了347份有效的问卷答复
- 共收到29份以不同社区语言作答的有效问卷, 其中24份以中文作答, 5份以韩文作答

- 有103份问卷答复因不在目标区域内和/或受访者未满18岁而被排除在外, 但是这些评论仍将被审阅, 只是无法被纳入报告之中
- 47.0%的参与者认同自己为男性, 51.9%的参与者认同自己为女性
- 大多数参与者(40.9%)在35-49岁之间
- 59.7%的参与者在家中说英语以外的语言: 普通话(19.3%)、粤语(16.4%)和韩语(4.3%)。



**关注我们:**

**Facebook** City of Parramatta

**Twitter** @parracity

**Instagram** cityofparramatta

**电话:** 1300 617 058

**电子邮箱:**

[council@cityofparramatta.nsw.gov.au](mailto:council@cityofparramatta.nsw.gov.au)

[cityofparramatta.nsw.gov.au](http://cityofparramatta.nsw.gov.au)